

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 9

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen

der kommenden Wochen

Änderungen vorbehalten
Angaben ohne Gewähr

Aarau

September: Bis 25. Aargauer Kunsthaus: Eduard Spöri/Adolf Herbst
26. Pferderennen
Oktober: 3. Pferderennen

Adelboden

September. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
12. Tennis: Clubturnier

Altdorf

September: 11./12., 17./18., 25./26. Altdorfer Tellspele 1971

Andermatt

September: 11./12. 1. Gotthard-Volksmarsch

Appenzell

September: 22. Kirchliche Feier zum 900jährigen Bestehen von Appenzell
26./27. Grosser Vieh- und Warenmarkt
Oktober: 1./3. 900-Jahr-Feier Appenzell
3. 125 Jahre Musikgesellschaft
5. Traditionelle Viehschau (bäuerliches Brauchtum)

Arbon

September: 11. Leichtathletikmeeting
25. Jodierabend
Oktober: 9. Appenzelerabend

Arosa

September. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen, Pflanzen- und Vogelkunde
11./12. 2. Arosler Modellflugwettbewerb
11., 25. Golf: Quellenhof-Cup, Sporthaus-Sprecher-Cup
Ende Sept./Nov. Kunstseilbahn in Betrieb: Eislauf und Trainingslager
Oktober: 1./2. Herbstmeeting des Bündnerischen Organistenverbandes. 1. Okt.: Konzert in der evang. Kirche

Ascona

Septembre: Fino al 24. 26.ª Settimana musicali di Ascona
Fino al 30. Borgo-Bar: «Les Hellènes»
8/12. Tennis: Torneo internazionale Pro Ascona
12. Golf: Agenzia Cocquio Ascona Prize. – Vela: Trofeo Viaggi Kuoni
13/17. Tennis-Club Sonnenhof: Singolare maschile e femminile
14, 22. Piazzetta Ambrosoli: Unione Filarmonica asconese
18, 29. Piazzetta Municipio: Corale Voce asconese
19. Golf: Pancaldi Silver Spoon, Boutique Adam & Eva Prize
22, 26, 29. Golf: Autumn Prize, Paganetti Jewelry Prize, Greensome
Oktober: 2/3. Tennis: Campionato asconese. – Golf: Bulova-Charly Zenger Prize
3. Vela: Trofeo Interclub
6, 10. Golf: Cincillà Prize, Hotel Murato au Lac Prize
9. Pugilato: Ascona-Basilea

Auvernier

Septembre: Jusqu'au 30. Galerie Numaga 1: Peintures miniatures des Indes XVI^e-XIX^e siècle. – Galerie Numaga 2: Ung-No Lee, peintures récentes

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Sept./Okt. Museum im Landvogteischloss: Römische Sammlung
September: Bis 19. Galerie im Trudelhaus: Peter Bradley
Bis 26. Galerie im Kornhaus: Retrospektive Fred Müller
11. Sporthalle zur Aue: 75 Jahre Turnverein Neue Sektion
16./19. Kursaal, Casinostube: Gemäldeausstellung M. Richard
19. Kath. Stadtkirche: Orgelkonzert
23. Kursaal: Aargauisches Symphonieorchester
23./25. Raddball und Kunstfahren: Weltmeisterschaften
24./25. Cordulaplatz/Mittlere Gasse/Rathausgasse: Winerzmarkt
25. Kurtheater: Golden Gate Quartet. – Kursaal: Peppe Lienhard, Sänger
25./26. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzerte
25. Sept./10. Okt. Galerie im Trudelhaus: Paul Thalmann, Gemälde

Manifestations

des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST
Changements réservés

Oktober: 1. Kurtheater: «Schule der Frauen», Oper von R. Liebermann
2. Sporthalle zur Aue: Grosses Oktoberfest. – Kurtheater: Margrit Rainer/Ruedi Walter
9. Kursaal: Dutch Swing College Band. – Kurtheater: «Maria Stuart», Schauspiel von Shakespeare

Bad Ragaz

Sept./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Theater-, Kabarett-, Konzert- oder Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Ausflugsfahrten auch mit Pferddekutschen

September: 11./12. Golf: Interklubmeisterschaften Herren A und Damen
11., 19. Kirchenkonzerte

Oktober: 3. Kath. Kirche: Orgelkonzert Siegfried Hildenbrand
9./24. Bad-Ragazer Golfwochen

Basel

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1972. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

September, Théâtre Fauteuil: Basler Jugendtheater (Mi, Sa, So)

Bis 12. Théâtre Fauteuil: Gisela May
13./18. Théâtre Fauteuil: Cabaret Chirsipfäffer
15. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni» von Wolfgang Amadeus Mozart
15./17. Théâtre Fauteuil: Nachtvorstellungen Hannes Wader, Berlin

17. Komödie: Premiere «Die Aufgeregten von Goethe» von Adolf Muschg
20. Komödie: Premiere «Spiele um Geld» von Heinrich Henkel

20./27. Théâtre Fauteuil: Jürgen von Mager
21. Stadttheater: Premiere «Hölderlin» von Peter Weiss

22. Hans-Huber-Saal: Duo Hansheinz Schneeberger, Violine; Pierre Souvairan, Klavier
22./24. Théâtre Fauteuil: Nachtvorstellungen «Kittner kommt»

23. Stadttheater: Premiere «Die schöne Helena» von Jaques Offenbach
28./29. Théâtre Fauteuil: Elvidio d'Almo présente: «Le Kaléidoscope»

Ab 30. Théâtre Fauteuil: Georg Kreisler und Ensemble

Oktober: 1. Musiksaal: Philharmonia Hungarica. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Armin Brunner, Violine; Gérard Wyss, Klavier

Ausstellungen und Messen
Sept./Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)

September: Bis Ende. Gewerbemuseum: Zierperlenarbeiten. – Plakat-Humor/Humor-Plakate

Bis 19. Kunstmuseum: Bernhard Luginbühl, Graphik

10. Sept./17. Okt. Gewerbemuseum: Gesellschaft schweiz. Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen, Sektion Basel

11. Sept./10. Okt. Kunsthalle: Sammlung der Nationalversicherung Basel

13./18. Mustermesse: Ilmac 71, 5. Internationale Fachmesse für Laboratoriums- und Verfahrenstechnik, Messtechnik und Automation in der Chemie

24. Sept./2. Okt. Mustermesse: Holz 71, Fachmesse für die Holzbearbeitung

Oktober: 1./5. Mustermesse: Ipharmex 71, 2. Internationale Apothekerfachmesse

2. Okt./21. Nov. Kunstmuseum: André Thomkins, Zeichnungen

Internationale Kongresse
Anf. Okt. Inclusive Tour Symposium 1971

Sport

September: 11. Rad: Internationales Amateurkriterium

25. Basler Ringmeisterschaften. – Gewichtheben: Basler Meisterschaften

25./26. Schänzli: Concours hippique
26. 27. Basler Orientierungslauf

Oktober: 2. Rollhockey: Basel-Montreux
2./3. St. Jakob: Volleyballturnier

Beatenberg

September. Ausflugsfahrten. – Hallenbad
Oktober: 2. Parkhotel Post: Unterhaltungsabend

Beckenried

September: 12. Ridli-Kilbi
17. Nidwaldnerhof: Heimatabend
25. Sept./17. Okt. Schweizerische Einzelkuglermeisterschaft und Meisterschaft im Sportkegeln

Bellelay

Septembre: Jusqu'au 19. Exposition de la Société des peintres et sculpteurs jurassiens
25/26. 3^e Marche populaire

Bellinzona

Sett./1^o nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Bergün

September: Bis 18. Bergsteigen: Kurse und Tourenwochen
15. Wildexkursion

Bern

Konzerte und Theater

Sept./Juni 1972. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytlogge, des «Katakömbli» und des Marionettentheaters

Sept./4. Okt. Atelier-Theater: «Helden», Komödie von G. B. Shaw

September: 12. Stadttheater: Premiere «Der kaukasische Kreidekreis» von B. Brecht

14. Stadttheater: Premiere «Belsazar», szenisches Oratorium von G. F. Händel

16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: André Perret, Klavier

16./30. Theater am Käfigturm: «Geschlossene Gesellschaft» von J.-P. Sartre und «Nächtliches Gespräch» von F. Dürrenmatt

18. Stadttheater: Premiere «Rigoletto», Oper von G. Verdi

23./24. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solisten

25. Restaurant Schweizerbund: Arbeiterjodler
26. Stadttheater: Premiere «Hier sind Sie richtig», Schwank von M. Camoletti

Oktober: 1. Konservatorium: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop. Solistin: Eva Zurbrugg, Violine. – Kursaal: Italienische Unterhaltungsstars

1./6. Theater am Käfigturm: «Gespräch am Vorabend einer Gerichtsverhandlung» von Oldrich Danek und «Ein Bericht für eine Akademie» von Franz Kafka

2. Casino: Philharmonia Hungarica. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Armin Brunner, Violine; Gérard Wyss, Klavier

5. Casino: Symphonieorchester Tokyo
6. Okt./8. Nov. Atelier-Theater: «Blick zurück im Zorn», Schauspiel von J. Osborne

7. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Klecki

9., 29./31. Theater am Käfigturm: Gastspiel «Der Grüne Wagen» und «Duett im Zwielicht» von Noel Coward

10. Stadttheater: Premiere «Hello Dolly», Musical von M. Stewart und Jerry Herman
10./13. Theater am Käfigturm: Pantomimengruppe E. G. Böttiger

Ausstellungen und Messen

Sept./10. Dez. Schweiz. PTT-Museum: «Histoire postale», Sammlung André Savoie

Sept./7. Nov. Schweiz. Alpines Museum: «Bergfoto 71», Internationale Fotoausstellung

Sept./17. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Textilien des 17. und 18. Jahrhunderts. – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern. – Jubiläumsausstellung Philipp Emanuel von Fellenberg, 1771–1844. – Gedenkausstellung Paul Boesch (1889–1969), Heraldiker, Glasmaler und Graphiker

Sept./10. Okt. Kunsthalle: Johannes Itten
Sept./2. Okt. Berner Schulwarte: «Überleben» (World Wildlife Fund)

September. Gewerbemuseum: «Werden wir morgen so bauen und wohnen?»

Bis 18. Kunstmuseum: Schweizer Zeichnungen im 20. Jahrhundert

14./17. Ausstellungshalle: Maschinen und Instrumente für die Uhrenremontage

22./27. Ausstellungszentrum: SAMA Internationale 1971, 6. Fachmesse für Montage, Miniaturisierung und Automation

Okt./Nov. Schweiz. Landesbibliothek: Gotthelf-Ausgaben, Gotthelf-Illustratoren

Oktober. Gewerbemuseum: SWB-Aktion 71: Testfall Lehrlingsausbildung

3./6. Ausstellungszentrum: Bespo, Sommer-sportartikel-Ausstellung

8./18. Kunstmuseum: 12. Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse

Internationale Kongresse

September: 12./17. 5. Internationaler Kongress der Versicherungsmathematiker und Statistiker der sozialen Sicherheit

20./24. Europäischer Schildrückenkongress 1971

27. Sept./1. Okt. Abegg-Stiftung, Riggisberg: Europäischer Textilrestaurierungskongress

27. Sept./9. Okt. Conseil consultatif des Etudes postales des Weltpostvereins

Feste

September: 24./26. Internationales Militärmusikfestival

Sport

Sept./30. Okt. Rest. Waldhorn: 18. Schweizerische Kuglermeisterschaften

September: 19. Golf: Charles Piat Cup
Oktober: 3. Nationale Ruderregatta. – Nationaler Satus-Orientierungslauf

8./10. Curling: Eröffnungsturnier
10. Golf: Coupe de Zähringen

Diverses

Sept./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt

26. Sept./1. Okt. Landwirtschaftl. Technikum Zollikofen: Internationales Biometrisches Seminar

Oktober: 2./9. 6. Internationales Schachturnier
4./10. Ausstellungshalle: «Holiday on Ice»
9. Weltpostverein: «Journée de l'UPU»

Bettmeralp

Sept./9. Okt. Herbstwanderwochen
Oktober: 3. Bettmersee: 1. Ruderregatta

Biel/Bienne

Sept./April 1972. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

September: Bis 15. Kongresshaus: Ausstellung Leonardo da Vinci

18./19. Weltfernmarch Pistolen
24./30. Parkplatz Gurzelen: Zirkus Knie

Okt./April 1972. Kunstseilbahn: Täglich geöffnet
Octobre. 15^e Concours national des Jeunes musicales de Suisse

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Boswil

September: 25. Künstlerhaus: «Victor oder Die Kinder an der Macht», Komödie von Roger Vitrac

Oktober: 1./3. Tagung über «Das Musikleben in der Schweiz»
9. Künstlerhaus: Tonhalle-Quartett Zürich

Braunwald

September. Wöchentlich geführte Bergtouren

Bremgarten

September: 11./12. Internationales Radballturnier

Brig

Sept./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Septembre: 15. Concerto: Filarmonica brissaghese
Oktober: 3. Processione
8. Albergio Brescino: Radio Orchestra

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissamuseum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmalers Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

September. Kursaal-Casino: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag internationale Attraktionen

Oktober: 2. Aula: Urschweizer Kammerensemble und Cäcilienchor
3. Aula: Heimatabend

Bubendorf

September: 12. Geführte Wanderung
16. Ritterhaus: 1771–1844. – Gedenkausstellung Paul Boesch (1889–1969), Heraldiker, Glasmaler und Graphiker

Bubikon

September: 11. Ritterhaus: Ensemble «Ricerca»
16. Ritterhaus: Konzert Hans-Martin Linde, Blockflöte und barocke Traversflöte; Henriette Barbé, Cembalo und Mozart-Flügel

Buchs SG

Sept./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

September: 12. Radbergrennen Amateure
Oktober: 3. TOL – militärischer Tagesorientierungslauf

Bulle

Septembre: 15/16. Russalet: Cirque Knie
28/30. Marché-concours

Toute l'année. Musée grüerien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Bullet

Septembre: 26. Motocross

Buochs

September: Bis 18. Hotel Krone: 4. Internationale Bierwochen

Burgdorf

September: 11. Stadtkirche: Singkreis Burgdorf
14./17. Theater: «Die heimliche Ehe», heitere Oper von Domenico Cimarosa

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss



BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee...

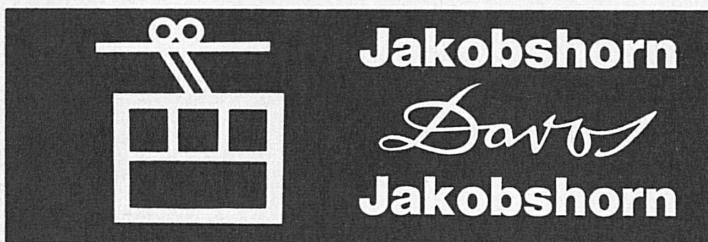
3-Seen-Fahrt

Bieler–Neuenburger–Murtensee
(täglich ohne Montag)
der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

Aarefahrt

Biel–Solothurn
(täglich ohne Montag)
Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

BSG Bielersee Schiffsahrts-Gesellschaft 2501 Biel



Buffet Bern
Tel. 223421 Fritz Haller

IM ERSTEN STOCK (LIFT)
SPEZIALITÄTEN
TELLERGERICHTE
GEDIEGENE RÄUME
FÜR ANLÄSSE UND
KONFERENZEN

**Buffet-Cornavin
Genève**

Restaurant de vieille renommée. Mois d'octobre: fête de la bière.

J. E. Schild, téléphone 022 32 43 06



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Bürgenstock

September: Bis 24. Seminar for Managers 1971 Europe. – European Management Conference
12./15. Internationale Konferenz der Super-Market-Institute
12./30. International Management Conference

Bürglen

Sept./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Charmey

September: Dès le 10. Chalet de Vounetz: Exposition
Oktober: 3. Fête de la désalpe

Château-d'Éx

Septembre: 20/30. Descente des troupeaux de l'alpage
Oktober: 2. Bal de la Saint-Denis

La Chaux-de-Fonds

Sept./10. oct. Commémoration du 250^e anniversaire de la naissance de Pierre Jaquet-Droz, constructeur d'automates, de montres, pendules et horloges (1721–1790). – Musée des beaux-arts: automates (les Androïdes), montres, documents, iconographie; démonstrations des automates tous les samedis et dimanches; films horlogers. – Musée international d'horlogerie: Quatre siècles d'horlogerie; les grands chefs-d'œuvre de l'horlogerie universelle; histoire de la mesure du temps; histoire de l'outillage; horlogerie 1971
Septembre: Jusqu'au 30. Musée régional artisanal et paysan, Eplatures-Grise 5: «La vie paysanne dans les Montagnes neuchâtelaises au temps des Jaquet-Droz»
16. Club 44: «Pierre Jaquet-Droz l'Européen»
20, 27. Club 44: «L'Horlogerie suisse à travers le Film»
23. Club 44: «Milord Maréchal et les Neuchâtelais»
Oktober: 6. Salle de musique: Ensemble instrumental de France. Direction: J. P. Walley
10/11. Fête d'automne de la République franco-suisse des riverains du Doubs

La Chaux-du-Milieu
12. Sept./24. oct. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition de graveurs neuchâtelais
Chur
17. Sept./17. Okt. Bündner Kunsthaus: Franz Fedier/Wilfried Moser, Zeichnungen, Grafiken, Ölbilder und Objekte
September: 27. Solisten-Ensemble der Wiener Symphoniker. Leitung: Ed. van Remoortel
Columbier
September: 24/26. Championnat d'Europe des chiens d'utilité
Crans-sur-Sierre
September: 11. Golf: Coupe Prince Demidoff
12. Golf: Coupe Grossmann, Coupe des Commerçants
18. Golf: Championnat du Club
19/20, 26. Golf: Crans-Bâle, Coupe Prince Nicolas de Roumanie

Cressier
September: 11/26. Salon des 3 dimanches et soirées cabaret
12. Tour de Cressier

Davos

Sept./Ende Nov. Kunstseilbahn in Betrieb
Sept./Okt. Bergsteigerschule Davos: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen, Bergwanderwochen. – Vita-Parcours
Sept./17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Sept./Anf. Okt. Ausflugsfahrten mit Cars
September. Geführte Bergtouren
19. 25. Eistanzschule für Anfänger und Fortgeschrittene
Bis 25. Kirche St. Theodul: Abendmusik
25. Kongresshaus: «Der Besuch der alten Dame» von F. Dürrenmatt
26. Golf: Hotel-Europe-Wanderpreis
Oktober: 2. TV-Sendung «Grafissimo». – Schweizerischer Trachtentag
3. Golf: End of Season Match
7./9. 4. Internationales Symposium für Tuberkulose

Delémont
September: 12. Fête du peuple jurassien
12/19. Fêtes du Vorbourg
Oktober: 8/17. Comptoir delémontain

Les Diablerets
September: 8/12. Tournoi de tennis du Glacier des Diablerets
30. Ouverture de la chasse

Dienzenhofen
September: 12. Internationales Radzeitfahren

Disentis
September. Geologische, botanische und mineralogische Exkursionen, geführte Wanderungen. – Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters
9./26. Hochjagd
27. Sept./30. Nov. Niederjagd

Dornach (Goetheanum)

September: 26. «Hieram und Salomo», Tragödie von A. Steffen
29. Eurythmie
Oktober: 1., 6., 10. Eurythmie
2. Konzert
3. «Der Hüter der Schwelle» von Rudolf Steiner
9. «Boris»/«Das Wunder» von Paul Bühler
10. Konzertmatinee

Eigenthal

September: 25./26. Nationales Automobilbergrennen

Emmental

September: 11./12. Langnau: 2. Micheli-Schüpbach-Schiessen
12. Trub: Predigt auf dem Turner. – Konolfingen: Radiowanderung
19. Höhe Scheidegg/Hochwacht und Trub: Bettagspredigten
25./26. Hotel Löwen, Oberdiessbach: 25 Jahre Jodlerklub Herbligen. – Biglen: Pistolenschiessen. – Huttwil: Jugendschiessen
26. Niedererzi, Trub: Chilbi. – Signau: Geführte Wanderung
29. Zäziwil: «Brächete», alter Brauch
Oktober: 3. Langnau: Geführte Wanderung

Engelberg

September. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte. – Sommerskilauf: Skilift auf dem Titlis. – Pauschale Aktivferien. – Klosterbesichtigungen. – Bergsteiger- und Kletterunterricht, geführte Bergwanderungen. – Ausflugsfahrten auch mit Kutschen. – Kinderparadies
26. Bergklubi auf dem Titlis

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Sept./30. Okt. Bergsteigerschule: Herbstwanderwochen
Sept./9. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Films Waldhaus

September. Geführte pilzkundliche Wanderungen
19./26. ACS-Tenniswoche
26. Sept./3. Okt. Kongress Geistige Loge

La Fouly

September: Jusqu'au 20. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

September 27. Casino: Kammeroper
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Sept./3. oct. Musée d'art et d'histoire: «Sculpture du XVI^e siècle: Maîtres fribourgeois»
September: 11. Championnat fribourgeois de pentathlon
15. Inauguration de l'hôpital cantonal
18. Stade St-Léonard: Mémorial Eugène Humbert
25. Rue Pierre-Aeby: Braderie d'automne – Marché campagnard. – Stade St-Léonard: Journée EPGS et Championnat fribourgeois de 10000 m
Oktober: 1^{er}/10. Halle du Comptoir: 6^e Comptoir de Fribourg
3. 38^e course nationale Morat-Fribourg
5. Excursion pédestre
8/10. Congrès: Association des sciences naturelles

Genève

Concerts et théâtres
Sept./mai 1972. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff
September: 13/15. Grand-Théâtre: Concerts d'élèves anglais
14, 17, 20, 23, 27, 30 sept., 5 oct. Grand-Théâtre: «La Norma», opéra de Bellini
15 sept./15 oct. Théâtre Pitoëff: «Le Malade imaginaire», de Molière
18 sept./2 oct. 27^e Concours international d'exécution musicale
19. Château de Crans: Récital Walter Rusch, pianiste
21/28. Salle communale de Thônex: «Hair», comédie musicale
24/25. Grand-Théâtre: «Young Vic», comédie en anglais
25. Victoria-Hall: Récital Juliette Greco. – Salle Patino: Récital Italo Minervini
Oktober: 3. Eglise de la Madeleine: Ensemble François Couperin
4. Victoria-Hall: Yomiuri Nippon Symphony Orchestra
6. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR
7. Victoria-Hall: Récital Mahalia Jackson
7/8. Studio de musique contemporaine: Musique électronique et solistes
8. Victoria-Hall: Récital Ray Charles. – Eglise Madeleine: Concert d'orgue Pierre Segond

10. Temple des Pâquis: Concert du dimanche. – Salle Patino: Musique de chambre

Expositions

Sept./31 oct. Musée d'ethnographie: Indiens d'Amazonie (Brésil)

Sept./16 oct. Musée Athénée: Picasso, dessins et gravures

Septembre. Musée d'art et d'histoire: «La Verrerie de l'Antiquité au XIX^e siècle». – Hôtel Intercontinental: Les affiches de la Galerie lolas.

Jusqu'au 12. Musée de l'Ariana: Céramiques suisses d'aujourd'hui

Jusqu'au 16. Exposition «L'Atome pour le Développement»

Jusqu'au 26. Cabinet des estampes: Œuvre gravé de Félix Vallotton

Jusqu'au 30. Bibliothèque publique et universitaire: Livres de botanique illustrés du XVIII^e siècle

10 sept./3 oct. Petit-Palais: Laporte

17 sept./3 oct. Petit-Palais: Schinasi

Octobre. Petit-Palais: Rétrospective Baranoff. – Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: 3^e Salon de la Jeune Gravure

1^{re} quinz. Salle S.-I. Patino: Art contemporain

1^{er}/31. Musée Rath: Dessins suisses du XX^e siècle

8/20. Petit-Palais: Verenes

8/31. Petit-Palais: Abel Lovey

8 oct./21 nov. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Jorge Castillo

Congrès internationaux

Septembre: Jusqu'au 16. Conférence internationale atomique

21/23. Hôtel Intercontinental: Congrès international de l'industrie du médicament

Sports

Septembre: 11, 16, 18. Golf: Coupe des Débuts, Médaille de Septembre, Coupe Bertruti

12. Tir à l'arc: Suisse-France

25, 26, 30. Golf: Coupe de Genève, Genève-Lausanne, Prix des Juniors

26. Motonautisme: «Grand Prix offshore»

Octobre: 3. Escrime: Tournoi international. – Cyclisme: Course sur route, handicap

3, 9/10. Golf: Médaille d'Octobre, Médaille annuelle

4. Volleyball: Suisse-Angleterre

9/10. Voile: Régates de clôtures

10. Marche: Suisse-Allemagne de l'Ouest

Divers

Sept./9 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises

Septembre: Jusqu'au 12. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

24 sept./3 oct. Patinoire: «Holiday on Ice»

Giswil

Oktober: 3. Herbstschwinget

Glarus

Septembre: Bis 26. Kunsthaus: «Abstrakt und Konkret»

11. Schiessen: 3-Kantone-Match

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Sept./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grandson

Octobre: 10. Temple: Concert d'orgue André Luy

Grenchen

11. Sept./7. Okt. Galerie T. Brechbuehl: Gruppe Zebra, Graphiken

Grindelwald

Septembre: 14. Geführte Wildexkursion

15. Theater- und Kongressaal: Schweizerabend. – Heimatkundliche Wanderung

17. Geführte Alpkäserei-Besichtigung

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gryon

Septembre: 25/26. Société de tir argentine: Tir polytroic

Gstaad

Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Septembre. Geführte Bergtouren und Wanderungen, Wildbegehungen, Photo- und Autoexkursionen, Käsebesichtigungen, Reitveranstaltungen

12. Bergfest auf dem Wassergnat und Volksreisetag

25./26. Bergfest und Volksreisetage der Luftseilbahn Reusch-Diableretsgletscher

Oktober: 3. Bergfest auf der Wispile und Volksreisetag

9./10. Bergfest und Volksreisetage der Luftseilbahn Reusch-Diableretsgletscher

Gurnigel

Septembre: 12. Nationales Automobilbergrennen

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

September. Kursaal-Casino: Konzert, Dancing, kulturelle Veranstaltungen, Variétés, Folklore, Modeschauen, Boule usw. – BLS-Ausflugsfahrten. – Begleitete Wanderungen und Hochgebirgs-Skitouren im Jungfrauengebiet

11./12. Golf: Schweizer Meisterschaft Serie C

15. Heimatkundliche Exkursion

Mitte. Gastronomische Spezialitätenwoche

18. Kirche Unterseen: Chor- und Orchesterkonzert

19., 25. Golf: Hotel Beatus Trophy, President's Trophy

Oktober: 3./8. Segelschule: Bootsführerkurse

10. Golf: Clubturnier

Jegenstorf

Sept./17. Okt. Schloss: Museum für Wohnkultur des Alten Bern. – Jubiläumsausstellung Philipp Emanuel von Fellenberg, 1771-1844. – Gedenkausstellung Paul Boesch (1889-1969), Heraldiker, Glasmaler und Graphiker

Kandersteg

Sept./Dez. Kunstseilbahn: Eishockey-Trainingslager

September. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten. – Botanische Exkursionen. – Geführte Berg- und Klettertouren. – Vita-Parcours

Klosters

Sept./Okt. Klimastation: Aktivkuren

Sept./15. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Bergtourenwochen. Leitung: Jack Neuhäusler

September: Bis 20. Begleitete Ausflugsfahrten

Bis 30. Alpines Zentrum Klosters: Kletter- und Hochtouren, Fels- und Eisausbildung, Sommer-Bergtourenwochen. Leitung: Thomy Grass

11./12., 18./19., 25./26. Madrisabahn-Wochenende

12./26. 2. Internationaler Ferienkurs für Sänger und Begleiter. 25. Sept.: Abschlusskonzert

15. Klavierabend Peter Zeugin

26. 3. Klosterseil alpinen Orientierungslauf (Damen)

Ende Sept. Grümpelschiessen

Anf. Okt. 3. Ärztesymposium

Oktober: 2. Volksfest

Kreuzlingen

September: 24./26. Internationale Bodensee-Wanderung

Laax

Oktober: 3. Volksreise- und -wandertag Luftseilbahn Crap Sogn Gion

Langenthal

September: 11./12. Markthalle: Blumenschau

12. Kreuzfeld: Kantonaler Männerriegerntag Satus

19. Klosterkirche St. Urban: Konzert des Seminars

21. Theater: «Helden», Komödie von G. B. Shaw (Atelier-Theater)

25. Hotel Kreuz: Mandolinenkonzert

25./26. Markthalle: Jubiläums-Spaniel-Spezialzuchtschau

Oktober: 10. Theater: «Im weissen Rössl» (Stadttheater Luzern)

Lausanne

Concerts et théâtres

Septembre: Jusqu'au 30. Place du Château: «Son et Lumière Davel»

12, 15, 19, 22, 26. Petit Théâtre de la Vallée de la Jeunesse, La Maladière: Spectacle de marionnettes

24. Cathédrale: Concert d'orgue

Oct./mars 1972. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez

Oktober: 1^{er}, 8. Cathédrale: Concerts d'orgue

3. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL

4. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR, avec chœurs. Direction: Igor Markevitch, André Charlet. Solistes: Elisabeth Speiser, soprano; Ernst Haefliger, ténor; Jakob Staempfli, basse

5. Théâtre municipal: Philharmonia Hungarica. Direction: Eduard Muri. Solistes: Armin Brunner, violoniste; Gérard Wyss, pianiste

Expositions et foires

Sept./3 oct. Musée cantonal des beaux-arts: 5^e Biennale internationale de la Tapissierie. – Musée des arts décoratifs: «7 peintres vaudois». – Maison Pulliérame, Pully: Renoir, Pissarro, Sisley et Manet, gravures et dessins

Septembre: 11./26. Palais de Beaulieu: 52^e Comptoir suisse, foire nationale d'automne

Congrès internationaux

Septembre: 26/30. Hôtel de la Navigation: Fédération internationale des maîtres menuisiers-ébénistes

Oktober: 9/10. Palais de Beaulieu: Congrès de chronométrie

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

Délégué pour la Suisse de la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 233399

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Cuissees de grenouilles, Dufour
Les Scampi d'Islande à la Vénitienne
Lasagne verde al forno
Osso Bucco «Paradiso»
Emincé de veau à l'alsacienne
Le Chateaubriand «Bambi»
La belle Poularde de France à la broche
L'Entrecôte double Negresco

Au foyer et bar: lunchs-assiettes depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

Interlaken * Luzern

LUNGERN SCHNIBÜEL

Büro Seilbahn
Hotel Berghaus
Alp- und Sporthotel

041-85 64 65
85 64 74
85 63 63

Kursaal Luzern

LE CHALET

Folklore-Restaurant
Schweizer Spezialitäten

Kapelle Hans Aregger
Tanz und Unterhaltung
jeden Abend ab 8.00 Uhr

Wandern in gesunder Luft



See und Berge

Ein Erlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgelbiet)

anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

ab Unterterzen
am Walensee
SBB-Station
Route Zürich-Chur

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 63 11 63

SONNEN- TERRASSE

WESSENSTEIN

1280 m ü. M. SESSSELBAHN AB OBERDORF SO

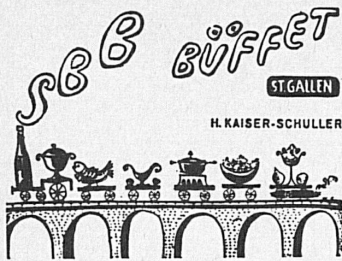
Das ideale Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit!

schönster Aussichtspunkt im Jura!

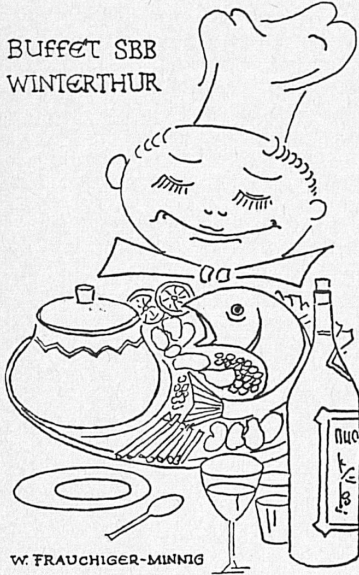
Spazier- und Wanderwege
Hotel-Restaurant

Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Prospekte und Auskünfte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW Bucherstrasse 1 3400 Burgdorf



Buffet SBB
WINTERTHUR



W. FRAUCHIGER-MINNI



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer ab Fr. 46,-
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 35,- inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Sports

Sept./30 oct. Port de Vidy: Ecole de voile
Septembre: 11/12. Fusil et pistolet: Championnats suisses
15. Athlétisme: Meeting du soir
18/19. Golf: Championnat de Lausanne. – Meeting national de ski nautique
25. Athlétisme: Disque d'Or III
Octobre: 10. Course cycliste «A travers Lausanne»
Divers
Sept./15 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises, Cinéma
Octobre: 1er/13. Place Bellevue: Cirque Knie
9. Palais de Beaulieu: 100 ans Société de gymnastique d'hommes de Lausanne

Lauterbrunnen

September: 25./26. 6. Volksmarsch Lauterbrunnen nach Männlichen–Kleine Scheidegg

Lenk i. S.

Sept./Mitte Okt. Tennisschule
Sept./2. Okt. Wanderwochen
September: 16. Lenggger Spil-Lüt
25./26. Tennis: Lenk–Bremgarten
Octobre: 2. Lenker Markt
2./3. Tennis: Club-Einzelmeisterschaft
9. Lenggger Spil-Lüt
10. Tennis: Club-Doppelpmeisterschaft

Lenzburg

Sept./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

September. Botanische und Wildbeobachtungs-Exkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gäste-Tennisturniere. – Organisierte Gruppenausritte. – Vita-Parcours
22. Rothornbahn: «Sie und Er»-Tag

Leukerbad

September: 12. Tennis: Cup Hotel- und Bädereisen-Gesellschaft. – Kirche: Duo-Abend Peter-Lukas Graf/Ursula Holliger

Libingen bei Bütschwil

Sept./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm (täglich geöffnet): Jeden Samstag und Sonntag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Le Lieu

Octobre: 3. Concert Haydn: Eric Tappy, ténor; Marianne Clément, flûte; Danyse Rich, piano; Jost Meier, violoncelle

Locarno

Sept./16. Okt. Verscio: Spielzeit des Dimitri-Theaters
September. Folkloristische Veranstaltungen im Freien
19., 30. Konzerte der Musica cittadina
25./26. Traubenfest auf Locarno-Monti
Octobre: 10. Kastanienfest. – Konzert: Musica cittadina
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Kunstausstellungen. – Museo Arp

Le Locle

Sept./10 oct. Commémoration du 250^e anniversaire de la naissance de Pierre Jaquet-Droz, constructeur d'automates, montres, pendules et horloges (1721–1790). – Musée d'horlogerie du Château des Monts: «Les horloges et les pendules – outillage d'époque.» – Musée des beaux-arts: «Un siècle de gravures (1750–1850) – Documents Jaquet-Droz»
24 sept./3 oct. Salon commercial loclais
Septembre: 26. Temple français: Concert symphonique en hommage à Pierre Jaquet-Droz. Orchestre et chœur du Conservatoire. Direction: Robert Faller
30. Technicum neuchâtelois: «Des automates de Pierre Jaquet-Droz à l'automatisation»

Lötschental

September: 12. Ferden: Kirchweihfest mit Prozession der «Hergottsgrenadiere»
26. Ferden: St.-Mauritius-Sonntag – Soldatenaufzug

Lucens

Sept./oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lucarno

Concerts et théâtres
Sept./oct. Parc municipal/Kursaal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI
Septembre: 24. Eglise d'Agno: Orchestre RSI
Octobre: 3. Piazza della Riforma: Civica filarmonica di Lugano
10. Aranno: Concert vocal/instrumental

Exposition

Octobre: 1er/11. Padiglione Conza et MAC: Exposition d'arts ménagers «Arte – Casa»

Fêtes et folklore

Octobre: 1er. Fête des vendanges: Soirée folklorique à Loreto
2. Fête des vendanges: Manifestations en plein air à Lugano, Castagnola, Paradiso et Loreto
3. Grand cortège de la Fête des vendanges

Sports

Septembre: 12. Nage: Championnat suisse de fond
12, 19, 26. Golf: Coupe de la Ville de Lugano, Coupe Commodore-Résidence, Coupe du Capitaine
25/26. Voile: Régates internationales d'automne – Fireball, FD, Finn, Vaurien
Octobre: 2/3. Bocce: Tournoi international de la Fête des vendanges
3, 10. Golf: Stableford, Interclub
5/9. Tennis: Tournoi «Belle Epoque»

Divers

Septembre: 18/19. Hôtel Excelsior: Bourse philatélique
Octobre: 8/22. Quinzaine gastronomique
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lutry

Sept./16 oct. White Gallery: Donald Calvin Robertson, peintures et sérigraphies

Luzern

Konzerte und Theater
Sept./Mai 1972. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
September: 11. Casino-Kursaal: Liedertafel Beek, Limburg
12. Kurplatzkonzert der Stadtmusik
14., 21., 28. Hofkirche: Orgelkonzerte
28. Kunsthaus: Dutch Swing College Band
Octobre: 2. Kunsthaus: 50 Jahre Bürgermusik Luzern
4. Kunsthaus: Philharmonia Hungarica. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Armin Brunner, Violine; Gérard Wyss, Klavier
Ausstellungen und Messen
Sept./Mitte Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellungen «Erste Bergbahn Europas – 100 Jahre Rigibahn» und «SLM – 100 Jahre schweizerischer Lokomotivbau»
September: 20./22. Verkehrshaus: Lebensmittel-ausstellung für den Detailhandel
28. Sept./3. Okt. Verkehrshaus: Das amerikanische Mondauto (Lunar Roving Vehicle) und Mondgestein von Apollo 11
Octobre: 4./16. Inseli: Buden-Messe

Folklore

Sept./31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore
September: Bis 14. Jeden Dienstag: Abendrundfahrt auf dem See mit Halt in Rotzloch (Folklore)

Internationale Kongresse

September: 16. Verkehrshaus: Kongress Internationale Polizeisternfahrt
20./24. Kunsthaus: 4. Internationaler Phlebologiekongress
26. Sept./2. Okt. Verkehrshaus: Fédération aéronautique internationale
Octobre: 10./13. Verkehrshaus: Europäische Tagung der Ziegelindustrie

Sport

September: 12. Allmend: Internationale Pferderennen
14./17. 26. Internationale Polizeisternfahrt
18. Golf: Luzerner Herbstvierer (open)
25./26. Eigentum: 7. Internationales Automobilbergrennen
26. Golf: Lucerne-Blumisberg
Octobre: 9. Golf: Final Flag Competition

Diverses

Octobre: 9. Kunsthaus: Brezelball

Maienfeld

Octobre: 10. Pferderennen

Malters

September: 18. Radbergrennen (alle Kategorien)

Martigny

September: Jusqu'au 19. Manoir: «L'Art en Suisse»
Octobre: 2/10. Comptoir de Martigny, 12^e Foire-Exposition du Valais. – Hôtel de Ville: Euvres d'art de l'Ukraine
4. Foire au fromage

Meiringen

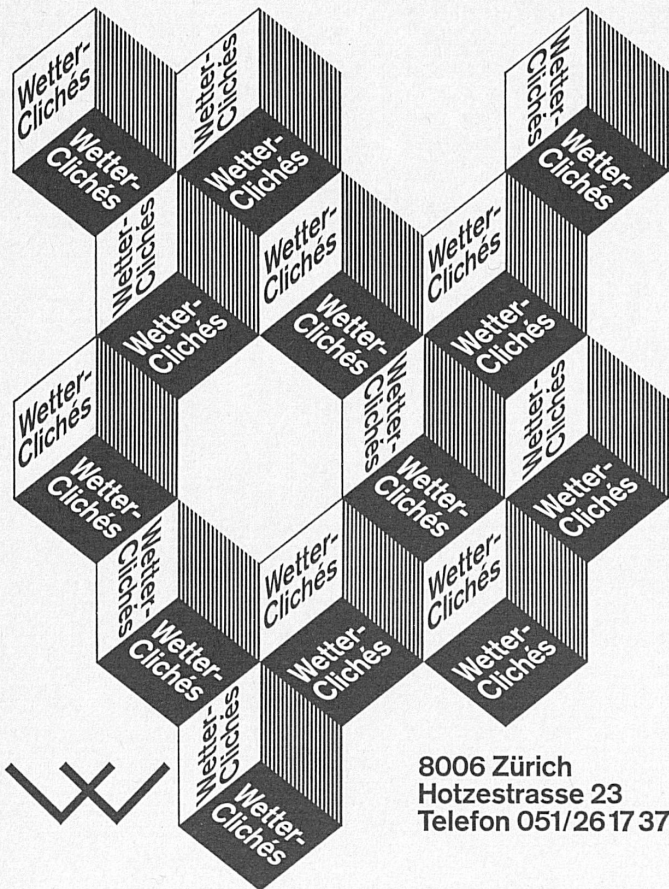
September. Jubiläum der Alpenpässe Grimsel-Furka-Susten: Internationale Pressesternfahrt, Wanderaktionen, Wettbewerbe. – Schweiz. Bergsteigerinstitut Rosenlauer: Kletterkurse, Kollektivtoure
19./25. Geführte mineralogische Exkursionen
25./26. Schweizerische Mineralienbörse

Menziken

September: 12. Motocross

Meyrin

Octobre: 10. Motocross



8006 Zürich
Hotzstrasse 23
Telefon 051/26 17 37

Mézières

Septembre: Jusqu'au 20. Galerie «Le Grenier de la Fontaine»: Georges Borgeaud, peintures
26 sept./17 oct. Galerie «Le Grenier de la Fontaine»: Charles Clément, peintures
Octobre: 9. Grande Salle: Récital Henri Dès

Mont-sur-Rolle

Septembre: 25. Manifestation solennelle du lever des bans de vendanges

Montana-Vermala

Septembre. Excursions hebdomadaires en montagne. — Glaciers de la Plaine-Morte: Cours de ski d'été

Montreux

Concerts

Sept./3 oct. 26^e Festival international de musique de Montreux-Vevey: Philharmonie nationale de Varsovie; Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Tokyo; Orchestre de la Suisse romande; Orchestre symphonique de Bâle; Ensemble de solistes de l'Orchestre symphonique de Vienne; Chœur RIAS, Berlin; The Elizabethan Consort of Viols, Londres; etc. 11 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Musique sacrée d'avant-garde. Direction: André Charlet. 12 sept.: Pavillon: Récital de piano Martha Argerich. 14 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: L'Estro concertante, Milan. 15 sept.: Casino: Récital de guitare Narciso Yepes. 17 sept.: Concert final du 3^e Concours de flûte. 18 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Musique sacrée. Direction: Günther Arndt. — Pavillon, Montreux: Concert Super-Pop Pink Floyd. 21 sept.: Chillon: Ensemble Alarius, Bruxelles. 24 sept.: Pavillon: 5^e concert symphonique. Direction: René Klopfenstein. Solistes: Henryk Szering, Gérard Poulet, violonistes. 25 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Lionel Rogg. 26 sept.: Pavillon: 6^e concert symphonique. Direction: Igor Markevitch. 28 sept.: Casino: Sérénade aux chandelles. Direction: Edouard van Remoortel. 1^{er} oct.: Pavillon: 7^e concert symphonique. Direction: Hiroshi Wakasugi. Soliste: Philippe Entremont, pianiste. 3 oct.: Pavillon: 8^e concert symphonique. Direction: Taijiro Iimori. Soliste: Mayumi Fujiwara, violoniste

Expositions

Septembre. Eurogalerie: Pierre Struys, huiles et gouaches. — Casino: Exposition Numaga
11 sept./14 oct. Galerie D.E. Lereshe: Pierre Clerc, peintre
Octobre. Eurogalerie: Laure Jausslin
Congrès internationaux et séminaires
Septembre: 13/16. Victoria, Glion: Sodeco, séminaire
14/19. Palace: World Business Council USA
19/23. Hotel Golf: International Castle Institute
22/24. Palace/Eurotel: International Research and Development Management Conference
24/27. Eurotel: Bolex International
27/29. Palace/Eurotel: First International Insurance Management Conference
Octobre: 4/15. Victoria, Glion: Diebold, séminaire
6/16. Palace/Eurotel: Ipuca
Sport
Octobre: 3. Cyclisme: Prix Dénézéaz, course pour cadets
Divers
Sept./oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété jeux. — Château de Chillon. — Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Septembre: 18/20. Voile: Championnat suisse, vaurien
26. Aviron: Régates d'automne
Octobre. Reprise des spectacles du Théâtre des Trois P'tits Tours et des Concerts de Morges
2/3. Fête des vendanges de la Côte

Moudon

Septembre: 17. Place d'Armes: Cirque Knie

Moutier

Septembre: 28. Théâtre: «L'Esprit des Bois», de Tchekhov (TPR)

Münchenwilser

Sept./Okt. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren

Septembre. Geführte Wanderungen und botanische Exkursionen

Murten

Septembre: 18. Orchesterkonzert
22./23. Pantomime: Zirkus Knie
Octobre: 3. 38. Gedenklauf Murten-Freiburg
9./10. Kath. Pfarrei: Basar

Muttenz

Septembre: 12. Serenade: Kammerorchester Peter Zeugin

Neftenbach

25. Sept./23. Okt. Galerie am Kirchplatz: Carl Wegmann

Neuchâtel

Sept./31 déc. Musée d'ethnographie: «Les Touareg»
11 sept./16 oct. Centre culturel neuchâtelois: Jean Baier, peintures et sculptures
Octobre: 2/3. Fête des vendanges. 3 oct.: Grand cortège et corso fleuri
2/31. Galerie des Amis des Arts: Willy Rieser, peintre

La Neuveville

Septembre: Jusqu'au 19. Galerie d'art: Michel Delprete, peintures récentes

Nyon

Septembre: 10/12. Salle communale: Exposition de la Société mycologique
13/14. Pertems: Cirque Knie
Octobre: 1^{er}. Aula du collège: Concert JM

Oberiberg

Octobre: 3. Motorrad-Trial

Olten

11. Sept./10. Okt. Stadthaus: «Konkrete Zürcher» (Bill, Graeser, Loewensberg, Lohse)
September: 15. Stadttheater: Liederabend Hanna Klaus
25./26. Stadttheater: Oltnen Herbstausstellung
Octobre: 10. Stadttheater: Briefmarkenbörse

Payenne

Septembre: 20/21. Place de l'Ancien-Stand: Cirque Knie

Pontresina

Sept./24. Okt. Alpinerium Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)
September: Bis 15. Gratis-Forellenfischen für Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen
Bis 20. Täglich geführte Gletscherwanderungen
Bis Ende. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald. — Sommer-Skischule Diavolezza. — Bergsteigerschule Bernina-Bergell: Ausbildung in Fels und Eis, Wandertouren, leichte Hochtouren, Klettertouren

Porrentruy

10 sept./10 oct. Exposition de peintures Hugo Dietz/Nelly Ruedin
Septembre: 27. Rallye international de ballon libre

Poschivavo

Septembre. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen
Bis 12. Puschlaver Wanderwoche

Rapperswil

Sept./Okt. Knie. Knie Kinderzoo
September: Bis 26. Galerie 58, Seestr. 7: Oskar Schlemmer, Zeichnungen und Aquarelle
Octobre: 3./31. Galerie 58, Seestr. 7: Hartmut Böhm, Objekte und Zeichnungen

Reinach AG

September: 26. Waffenlauf

Rheinfelden

Sept./Okt. Kurbrunnen: Täglich Kurkonzerte, Kunstausstellungen, Theatergastspiele, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg. Fricktalisches Heimatmuseum. — Augst: Römisches Theater und Museum

September: 10./11. Bahnhofsaal: Schweizerische Jassmeisterschaften
11. Sportplatz: Herbstturnen. — Colonia libera italiana: Festa di autunno
19. Matinee: Ursula Zeugin, Flöte; Peter Zeugin, Klavier
Octobre: 2./3. Jahrmarkt
9. Chilbischessen

Riederalp

Sept./9. Okt. Herbstwanderwochen

Riggisberg

Sept./17. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Sammlung und Wechselausstellung: Textilien des 17. und 18. Jahrhunderts
27. Sept./1. Okt. Abegg-Stiftung: Europäischer Textilrestaurierungskongress

Rigi

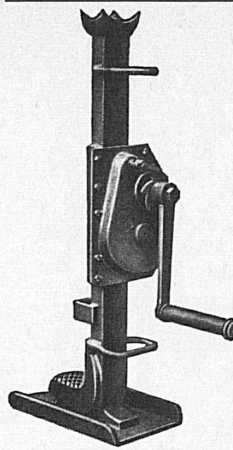
September: Bis 25. Jeden Werktag Jubiläumsdampzug Vitznau-Rigi Kaltbad

Romainmôtier

Septembre: 19. Maison du Prieur: Récital Rolf Looser, violoncelliste
Octobre: 3. Maison du Prieur: Trio Fischer

Romanshorn

September: 11./12. Segeln: Clubregatta
12. Reckholdern-Turnhalle: Internationales Kleinfeld-Handballturnier
24./26. 2. Internationale Bodensee-Wanderung
25. Schlosskirche: Duo Ursula Holliger, Harfe; Peter-Lukas Graf, Flöte
25. Sept./12. Okt. Kleine Galerie: Franz Fischer, Reliefs, Kleinplastik und Zeichnungen



Stahlwinden

ROBOR Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft
für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.
Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss

Lastwindenfabrik
3027 Bern-Bethlehem Telefon 031 56 17 14

Wenn der Koffeingehalt der
Kaffeebohne für Herz und Nerven
zur Gefahr wird,
dann versuchen Sie doch

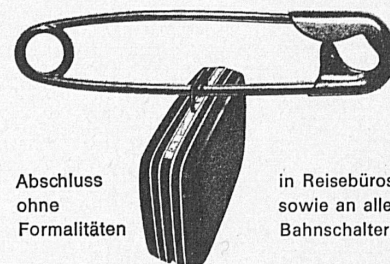


Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen
Getreiden und Früchten
ohne eine Kaffeebohne.
Neuroca in Pulverform ist schnell
zubereitet, leicht bekömmlich und
ohne Malzgeschmack.
Neuroca befriedigt daher den
verwöhntesten Gaumen.
Erhältlich in
Lebensmittelgeschäften
und Reformhäusern

PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Reisegepäck versichern!



Abschluss
ohne
Formalitäten

in Reisebüros
sowie an allen
Bahnschaltern

ELVIA
Versicherungs-Gesellschaft

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauereistrasse 126

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
und aluminothermische
Schienenschweissung

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSSCHALTER

LUFTSTROMUNGS-WÄCHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

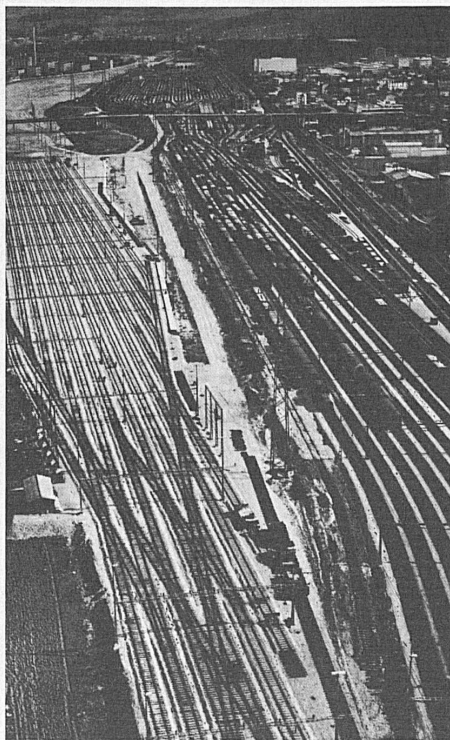
SCHALTERPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche Beratung

SPRING AG
APPARATEFABRIK
Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88

Jakob Weber Geleisebau-Unternehmung



Muttenz und Basel

Muttenz:
Im Gstrüpf 29,
Telefon 53 17 25

Filiale Basel

Rangierbahnhof
Muttenz II
Neue G-Gruppe
1966/67/68

G/F- und F-Gruppe
1698-1669

Rorschach

September: 21. Aulakonzert

Rosenlauri

September. Gemäldeausstellung «Nature artificielle»

Saas Fée

September. Jeden Dienstag und Freitag Kleinkaliber-Gästeschieszen

11. Scheidetag: Rückkehr der Schafe aus Mattmark. – Dorfplatz: Konzert

12. Kleinkaliber-Volksschiessen

Saas Grund

September: 26. Talfest der Tambouren und Pfeifer

Saignelégier

September: 25/26. Concours hippique

Samedan

September: 15. Golf: Samedan Club Match

Sargans

Sept./30. Nov. Heimatmuseum im Schloss

La Sarraz

Sept./5 oct. Château: «Art d'aujourd'hui» – Tapisseries romandes»

Savognin

September. Wanderwochen – Vita-Parcours

Oktober: 9./10. Tennis: Clubmeisterschaft

Schaffhausen

September: 11./12. Merishausen: Fahnenweisschiessen 300 m

12. Einzelorientierungslauf: Schweizer Meisterschaft. – Diessenhofen: 2. Internationales Rad-Professional-Zeitfahren

18. Münster: Konzert Ursula Buckel, Sopran; André Luy, Orgel

25./26. Löhningen: Trottenfest

26. St. Johann: 100 Jahre Männerchor Harmonie. – Trasadingen: Heimatspiele

29. Schaffhauserhof: Dutch Swing College Band

Oktober: 2. Schaffhauserhof: Volkstümlicher Abend

2./3. Stein am Rhein: Winzerschiessen 50 m

3. St. Johann: Philharmonia Hungarica. Leitung: Eduard Murt. Solisten: Armin Brunner, Violine; Gérard Wyss, Klavier

3., 10. Hallau: Winzerumzüge

9. Kirchengemeindehaus Neuhausen: Jodlerkonzert

S-chanf

September. Geführte Wildexkursionen

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

September: 12. Zimmertheater Rottweil: «Kein Sarg für Mackenzie» von Peter Grande

12., 19. Golf: Clubmeisterschaften, Final Play

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

September. Täglich geführte Hochtouren; jeden Donnerstag botanische Exkursion. – Platzkonzerte. – Kutschenfahrten. – Kinderfeste. – Hallenbad. – Vita-Parcours. – Führungen durch das Nietzsche-Haus

Sion

September: Jusqu'au 12. Musée cantonal des beaux-arts La Majorie: Exposition rétrospective Fred Fay

Solothurn

Sept./April 1972. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

September: Bis 27. Berufsschulhaus: Michel Engel, Bildhauer

12. Jubiläum Schützenveteranen

16. Konzert Kammerorchester

19. Jesuitenkirche: Orgelabend

25. Reithalle: Oktoberfest der Stadtmusik

Oktober: 2./18. Berufsschulhaus: Ueli Gygax, Bilder

Spiez

Sept./Okt. Schloss: Ausstellung «Rebe und Wein in der Schweiz»

September. Schlossspiele: Freilichtaufführungen «Ein Sommernachtstraum» von Shakespeare

12. Bubenberg-Schiessen

Oktober: 10. Spiezer Läset-Sonntag mit Umzug

St-Cergue

September: 11./12. La Givrène: Concours de pétanque

St. Gallen

Konzerte und Theater

September: 11. Stadttheater: 150 Jahre Männerchor Harmonie

15. Sept./Mai 1972. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

16. Tonhalle: Klavierabend Alain Bernheim

23. Tonhalle: Duo-Abend Walter Haefeli, Violoncello; Hedy Salquin, Klavier

26. Aula Kantonsschule: Konzert

27. Kongresshaus Schützengarten: Dutch Swing College Band

Ausstellungen und Messen

Sept./Okt. Stiftsbibliothek: «Gesangskunst – Buchkunst», St.-Galler Manuskripte aus dem 8. bis 18. Jahrhundert

21. Sept./18. Okt. Historisches Museum: Aargauer Künstler: Caspar Wolf (1735–1798), Karl Ballmer (1891–1958). – Stadttheater: Ausstellung des Kunstvereins

3. Okt./14. Nov. Waaghaus: Kunst der Neger, Werke aus St.-Galler Museums- und Privatbesitz

Oktober: 7./17. Olma, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

Internationaler Kongress

September: 18./30. Europäische Reisezugs-Fahrplankonferenz

Sport

Oktober: 9. Internationales Radballturnier

10. Olma-Schwinget

St-Imier

Septembre: 30. Théâtre: «Oncle Vania», de Tchekhov (TPR)

St. Moritz

September: Bis 12. Kurkonzerte in den Bädernlagen

12./25. 2. Sportärztlicher Fortbildungskurs

15. Golf: Samedan Club Match

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampftzentrum

Thun

Sept./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert. – Schorenwald: Vita-Parcours

Sept./17. Okt. Schloss Thun: Historisches Museum

Sept./10. Okt. Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

Sept./5. Okt. Galerie Aarequal: Etienne Clare, Gemälde

Sept./3. Okt. Kunstsammlung Thunerhof: Max von Moos/Arnold d'Altri, Gemälde

September: 8./11. Keller-Theater: Stücke von Curt Goetz (Theater 58)

15. Sept./17. Okt. Atelier-Galerie: Karl Christener, Gemälde

25./28. «Ausschiesset», traditionelles Volksfest

9. Okt./2. Nov. Galerie Aarequal: Hans Ittig, Gemälde

Unteriberg

Oktober: 3. Herbstschwinget

Val-de-Travers

September: 12. Môtiers et Buttes: Fêtes des fontaines

Verbier

September. Chaque mardi: Excursion organisée

Versoir

Oktober: 9/10. Course nationale canoë descente

Vevey

Sept./oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby

September: Jusqu'au 20. Musée Jenisch: Alberto Giacometti, Kemeny, Luginbühl, R. Müller, Tinguely, sculpture suisse contemporaine

11. Eglise St-Martin: Musique sacrée contemporaine. – Place du Marché: Marché folklorique

12, 19. Eglise de St-Martin: Chœur de l'Eglise russe de Genève

14. Eglise St-Martin: L'Estro concertante de Milan

16. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

17/26. Maison du Conseil: Exposition rétrospective d'appareils photographiques et de photos

18. Eglise St-Martin: Les Madrigalistes de Prague

25. Eglise St-Martin: Récital d'orgue Lionel Rogg

Oktober: 2. St-Légier: Bal d'automne

3. Casino: Grande bourse-exposition de timbres

8. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: Cabaret avec Jean-Pierre Roméo

Villars

September: Jusqu'au 12. Fête de la Bière

11/12. Curling: Coupe de la Patinoire

18/20, 26. Golf de Villars-Montreux à Aigle: Challenge Maurice Clavel, Coupe des Ménages/Challenge Miauton

Oktober: 1^{er}/24. Quinzaine gastronomique de chasse et crustacés

2/3. Curling: Coupe du Préfet d'Aigle. – Golf Villars-Montreux: Prix nordique

10. Golf Villars-Montreux: Challenge Sabina

Visp

September: 21. Markt
26. Zunftschüssen

Vitznau

September: Bis 25. Jeden Werktag Jubiläumsdampfbahn Vitznau-Rigi Kaltbad. – Jubiläumsausstellung Rigibahn
10./12. Jubiläumsoffert

Waldenburg

September: 19. Dampfbahnzug
Oktober: 10. Geführte Wanderung

Weggis

September: 11./13. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Wetzikon

September: 17. Aula der Kantonsschule: Sattler-Trio
26. Aula der Kantonsschule: Chor- und Orchesterkonzert

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

September: 12. Wildhauser Kleingolfturnier

Wintersingen

Sept./Ende Okt. Am Rehfelds: Sonderausstellung «Bildhauer aus dem Elsass, aus Baden-Württemberg und der Schweiz»

Das ganze Jahr. Am Rehfelds: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

Sept./13. Nov. Kunstmuseum: Die Sammlungen des Kunstvereins Winterthur

September: 11. Stadthaus: Kammermusikabend

12. Nationale Wehrsporttage

17. Stadthaus: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Esther Kartagener, Klavier

Ab 18. Kunsthalle im Waaghaus: Karl Opitz

19. Stadthaus: Sonntagskonzert

20. Sept./10. Okt. Gewerbemuseum: «Schweizer Keramik»

23. Stadthaus: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Alois Melezinek, Violine

26. Aula Kantonsschule: Chorsingen. – Internationales Motorrad-Rasenrennen

27. Volkshaus: Königliches Marinespiel Holland

28. Stadttheater: «Die Schule der Frauen», Oper von R. Liebermann

29. Stadthaus: Winterthurer Barockquintett. – Volkshaus: Dutch Swing College Band

Oktober: 10. Motorrad-Rasenrennen

Yverdon

September: 11. Athlétisme: Challenge des aînés

15/18. Théâtre: Tour de chant Gil Bernard

18/19. Hippodrome: Cirque Knie

Oktober: 8/17. Comptoir yverdonnois

Zermatt

September: Bis 15. Galerie Taugwalder: Le-Corbusier-Ausstellung

Oktober: 3. Bergführerfest

Zug

September: 19. Leichtathletik: Schweiz–Spanien–Bulgarien (Damen)

25. Kantonaler Orientierungslauf

Zuo

September. Geführte Wildexkursionen. – Vita-Parcours

18. Öffentliche TV-Sendung

Zürich

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1972. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4

September. Bernhard-Theater: «HD-Soldat Lämpli» mit Alfred Rasser

11. Kongresshaus: Manitas de Plata, Zigeuner-Gitarist

12. Kongresshaus: The Golden Gate Quartet

14. Sept./18. Dez. Theater am Hechtplatz: «Opus 7», Cabaret César Keiser

15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nicolas Chumachenko, Violine

16. Fraumünster: Orgelkonzert Michael Schneider

23. Wasserkirche: Cellokonzert

25. Sept./23. Okt. Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Gras wächst in Amerika» von J. Vending und R. Duschinsky

25. Opernhaus: Premiere «I Vespri siciliani», Oper von G. Verdi (in italienischer Sprache)

27. Tonhalle: Mozart-Gesellschaft

29. Theater am Neumarkt: Schweizer Erstaufführung «Ritt über den Bodensee» von Peter Handke. – Tonhalle: Klavierabend Max Egger

30. Fraumünster: Orgelkonzert Heinrich Funk. – Tonhalle: Klavierabend Idil Biret

Okt./Nov. «Kammertheater», Hirschengraben

42: «Die 5. Kolonne» von Hemingway;

«Was kostet das Eisen» von B. Brecht usw. (Mo–Sa)

Oktober: 1. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Alexandre Magnin, Flöte; André Raoult, Oboe

3. Tonhalle: Celloabend Ralph Kirschbaum

5. Kongresshaus: Dutch Swing College Band

6. Theater 11, Oerlikon: Philharmonia Hungarica. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Armin Brunner, Violine; Gérard Wyss, Klavier. – Theater am Neumarkt: Schweizer Erstaufführung «Szenen aus dem wirklichen Leben» von Ernst Jandl und Uraufführung «Der Kreidekreis» von Gerhard Rühm

7. Theater 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nikita Magaloff, Klavier

8. Tonhalle: Violinabend Carlos Villa

10. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine

Ausstellungen und Messen

Sept./Okt. Centre Le Corbusier: «Bauen für Gleichberechtigung»

Sept./28. Okt. Paulus-Akademie, Witikon: Maria-Elisabeth Hafner, Aquarelle und Tempera; Lisbeth Schwander, Bilder und Plastiken

September. Schweiz. Landesmuseum, Raum 47: Kriegsaktionen vom 15. bis 18. Jahrhundert – Gemälde und Graphik. – Bildhauer-Atelier Hermann Haller, Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse: Werke des Künstlers (Di–Sa). – Beim Bildhauer-Atelier Hermann Haller: Skulpturenausstellung Hedwig Braus/Melanie Rüegg-Leutold

Bis 12. Graphische Sammlung der ETH: Albrecht Dürer, Kupferstiche

Bis 18. Kunsthaus: Kunstschätze aus Dresden

11. Sept./24. Okt. Kunstgewerbemuseum: «Funktionale Gestaltung im 19. Jahrhundert – Die verborgene Vernunft»

17./22. Kongresshaus: British Fashion Show

23. Sept./3. Okt. Züsä-Hallen: 22. Zürcher Herbstschau

24./28. Zürich-Tor, Spreitenbach: Antikmessen

28. Sept./3. Okt. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Kleinoffset 71», Fachmesse für das Kleinoffsetverfahren und Zubehör

Oktober: 2./3. Kaufleuten: Briefmarkenausstellung «Philatelia»

10./12. Züsä-Hallen: Imoda, Internationaler Modosalon für Damen und Kinder

Feste und Folklore

September: 11./13. Albisgütli: Zürcher Knabenschüssen

13./18. Cinema Corso: 21. Internationales Amateur-Jazzfestival

Internationale Kongresse und Studientagungen

September: 10./12. Hotel Atlantis: International Federation of Multiple Sclerosis Societies

21./25. ETH: Symposium des Britischen Generalkonsulates

22. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüslikon: Tagung über Public Relations

30. Sept./2. Okt. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüslikon: «Fusion und Diversifikation im Handel»

Oktober: 4./6. Hotel Atlantis: Sales Meeting der British Tourist Authority

8./11. Kongresshaus: 6^e Colloque juridique international

Sport

September: 11./12. Hardwiese: Final Schweizer Meisterschaft im Springreiten

25./26. Kleinkaliberschüssen: Schweizer Meisterschaft

26. Nationale Ruderregatta. – Fussball: Schweiz–Türkei

Oktober: 10. Internationales Fechtturnier

Diverses

September: 26. Kongresshaus: Schweizer Überseertag

Zweismimen

Sept./Okt. Volksreisetag der Gondelbahn Zweismimen–Rinderberg

September: Bis Ende. Jeden Donnerstag geführte Wanderung

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Transportsystem WIRZ-WELAKI

Ein einziges Fahrzeug
mit zahlreichen
Behältern ermöglicht
das Verladen,
Absetzen und Kippen
ganzer Ladungen
durch den Chauffeur
allein



ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik

8707 Uetikon Telefon 051 74 15 31